

Neh

Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אֲחֵיהֶם אֶל- גְּדוּלָהּ וּנְשֵׂיהֶם הָעָם צַעֲקַת וַתְּהִי 1
그들의-형제들 ~에-대하여 크게 그리고-그들의-아내들의 그-백성의 부르짖음이 그리고-되었다
[H0251](#) [H0413](#) [H0802](#) [H6818](#) [H1961](#)
: הַיְהוּדִים
그-유대인들
[H3064](#)

때에 백성이 그 아내와 함께 크게 부르짖어 그 형제 유다 사람을 원망하는데

רַבִּים אֲנַחְנוּ וּבְנֹתָינוּ בָּנֵינוּ אֲמָרִים אֲשֶׁר וַיֵּשׁ 2
많다 우리는 그리고-우리의-딸들이 우리의-아들과 말하기를 말하는-자들이 그리고-있었다
[H0587](#) [H1323](#) [H0559](#) [H3426](#)
: וַתִּחַי: וְנֹאכְלָהּ דָּגָן וּנְקָחָהּ
그리하여-살자 그리하여-먹자 곡식을 그리하여-취하자
[H2421](#) [H0398](#) [H1715](#) [H3947](#)

혹은 말하기를 우리와 우리 자녀가 많으니 곡식을 얻어 먹고 살아야 하겠다 하고

וּבְתֵינֵנוּ וּבְכַרְמֵינוּ שְׂדֵתֵינוּ אֲמָרִים אֲשֶׁר וַיֵּשׁ 3
그리고-우리의-집들을 그리고-우리의-포도원들과 우리의-밭들과 말하기를 말하는-자들이 그리고-있었다
[H3754](#) [H0559](#) [H3426](#)
: בְּרָעַב: דָּגָן וּנְקָחָהּ עֲרָבִים אֲנַחְנוּ
그-기근-에 곡식을 그리하여-취하자 저당-잡히고-있다 우리는
[H7458](#) [H1715](#) [H3947](#) [H6148](#) [H0587](#)

혹은 말하기를 우리의 밭과 포도원과 집이라도 전당 잡히고 이 흉년을 위하여 곡식을 얻자 하고

הַמֶּלֶךְ לְמַדָּת כֶּסֶף לְוֵינוּ אֲמָרִים אֲשֶׁר וַיֵּשׁ 4
그-왕 ~의-세금-을-위하여 은을 우리가-빌렸다 말하기를 말하는-자들이 그리고-있었다
[H4428](#) [H3701](#) [H0559](#) [H3426](#)
: וּבְכַרְמֵינוּ שְׂדֵתֵינוּ
그리고-우리의-포도원들을 우리의-밭들과
[H3754](#)

혹은 말하기를 우리는 밭과 포도원으로 돈을 빚내어 세금을 바쳤도다

בְּנֵינוּ כְּבָנֵיהֶם בְּשָׂרֵנוּ אֲחֵינוּ כְּבָשָׂר וְעֵתָהּ 5
 우리의-아들들이다 ~같이-그들의-아들들 우리의-살이고 우리의-형제들의 ~같이-살 그리고-이제
[H1320](#) [H0251](#) [H1320](#) [H6258](#)

לְעֶבְרִים בְּנֹתֵינוּ וְאֵת- בְּנֵינוּ אֶת- כְּבָשִׁים אֲנַחְנוּ וְהָנָה
 종들-로 우리의-딸들을 그리고-[목적어] 우리의-아들들과 [목적어] 복종시키고-있다 우리는 그런데-보라
[H5650](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3533](#) [H0587](#) [H2009](#)

וּשְׂדֵתֵינוּ יָדֵנוּ לְאֵל וְאִין נִכְבָּשׁוֹת מִבְּנֹתֵינוּ וְיֵשׁ
 그리고-우리의-밭들과 우리의-손 ~의-힘이 그리고-없다 복종당한-자들이 우리의-딸들-중에서 그리고-있다
[H3027](#) [H0410](#) [H0369](#) [H3533](#) [H1323](#) [H3426](#)

לְאַחֵרִים: וּכְרָמֵינוּ
 다른-이들-에게 그리고-우리의-포도원들은
[H0312](#) [H3754](#)

우리 육체도 우리 형제의 육체와 같고 우리 자녀도 저희 자녀 같거늘 이제 우리 자녀를 증으로 파는도다 우리 딸 중에 벌써 종된 자가 있으나 우리의 밭과 포도원이 이미 남의 것이 되었으니 속량할 힘이 없도다

וְאֵת זַעֲקָתָם אֶת- שְׂמֹעֵתִי כְּאֲשֶׁר מְאֹד לִי וַיִּחַר 6
 그리고-[목적어] 그들의-부르짖음을 [목적어] 내가-들었다 ~때-에 매우 나-에게 그리고-분노했다
[H0853](#) [H2201](#) [H0853](#) [H8085](#) [H3966](#) [H2734](#)

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:
 이것들을 그-말들
[H0428](#) [H1697](#)

내가 백성의 부르짖음과 이런 말을 듣고 크게 노하여

וְאֵת- הַחֲרִים אֶת- וְאֲרִיבָהּ עָלַי לְבִי וַיִּמְלֹךְ 7
 그리고-[목적어] 그-귀족들과 [목적어] 그리고-내가-다투었다 나-에게 나의-마음이 그리고-상의했다
[H0854](#) [H2715](#) [H0854](#) [H7378](#)

אֲתָם בְּאָחִיו אִישׁ- מִשָּׂא לָהֶם וְאֲמַרָה הַסִּנְיִים
 너희가 그의-형제-에게서 사람마다 이자를 그들-에게 그리고-내가-말했다 그-관원들을
[H0251](#) [H0376](#) [H4855](#) [H0559](#) [H5461](#)

וְאֵתָן וְנָשִׂים וְנָשָׂאִים]]
 그리고-내가-열었다 그리고-내가-열었다 취하고-있다
[H5414](#) [H5383](#)

중심에 계획하고 귀인과 민장을 꾸짖어 이르기를 너희가 각기 형제에게 취리를 하는도다 하고 대회를 열고 저희를 쳐서

הַנְּמֻכָּרִים הַיְהוּדִים אֲחֵינוּ אֶת- קָנֵינוּ אֲנַחְנוּ לָהֶם וְאֲמַרָה 8
 그-팔린 그-유대인들을 우리의-형제들을 [목적어] 사들였다 우리는 그들-에게 그리고-내가-말했다
[H4376](#) [H3064](#) [H0251](#) [H0853](#) [H7069](#) [H0587](#) [H0559](#)

אֲחֵיכֶם אֶת- תִּמְכְּרוּ אֲתָם וְגַם- כְּנוּ כְּרִי לְגוֹיִם
 너희의-형제들을 [목적어] 팔겠느냐 너희가 그리고-또한 우리-안에서 ~에-따라 이방인들-에게
[H0251](#) [H0853](#) [H4376](#) [H1571](#) [H1767](#)

ס מְצָאוּ וְלֹא וַיִּחְרְשׁוּ לָנוּ וְנִמְכְּרוּ-
 [세투마] 말을 찾았다 그리고-아니다 그리하여-그들이-잠잠했다 우리-에게 그리고-팔려지게-하겠느냐
[H1697](#) [H4672](#) [H3808](#) [H4376](#)

이르기를 우리는 이방인의 손에 팔린 우리 형제 유다 사람들을 우리의 힘을 다하여 속량하였거늘 너희는 너희 형제를 팔고자 하느냐 더구나 우리의 손에 팔리게 하겠느냐 하매 저희가 잠잠하여 말이 없기로

9 ויאמר] (ואומר) לא טוב הדבר אשר אתם עשים הלוא
 [크티브] (그리고-내가-말했다) 아니다-좋다 좋은 그-일을 그-을 너희가 하고-있는 아니냐
[H3808](#) [H1697](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0559](#)

בְּרֵאתְךָ אֱלֹהֵינוּ תֵּלֵכוּ מִחֲרַפְתָּ הַגּוֹיִם אוֹיְבֵינוּ:
 ~의-경외함-안에서 너희가-걸어야-한다 ~의-치욕-에서 우리의-원수들
[H0341](#) [H2781](#) [H3212](#) [H0430](#) [H3374](#)

내가 또 이르기를 너희의 소위가 좋지 못하다다 우리 대적 이방 사람의 비방을 생각하고 우리 하나님을 경외함에 행할 것이 아니냐

10 וְגַם־אֲנִי וְנָשִׁים וְנַעֲרֵי וְדָגָן
 그리고-또한 나도 나의-형제들도 그리고-나의-종들도 그리고-곡식을
[H1715](#) [H3701](#) [H5383](#) [H5288](#) [H0251](#) [H0589](#) [H1571](#)

נֶעֱזְבָהּ נָא אֶת־הַמָּשָׂא הַזֶּה:
 포기하자 제발 [목적어] 그-이자를 이
[H2088](#) [H4855](#) [H0853](#) [H4994](#)

나와 내 형제와 종자들도 역시 돈과 곡식을 백성에게 취하여 주나니 우리가 그 이식 받기를 그치자

11 הַשִּׁיבוּ נָא לָהֶם כְּהֵיּוֹם שְׂדֵתֵיהֶם כְּרַמֵּיהֶם וַיִּתְּנֵם
 돌려주라 제발 그들-에게 오늘-처럼 그들의-밭들 그들의-포도원들 그들의-올리브-나무들
[H2132](#) [H3754](#) [H3117](#) [H4994](#) [H7725](#)

וּבְתֵיהֶם וּמְאֵת הַכֶּסֶף וְהַתְּרוֹשׁ וְהַיִּצְהָר
 그리고-그들의-집들을 그리고-백분의-일을 그-은의 그리고-그-곡식의 그-포도즙의 그리고-그-기름의
[H3323](#) [H8492](#) [H1715](#) [H3701](#) [H3967](#)

אֲשֶׁר אַתֶּם נֹשִׂים בָּהֶם:
 그-을 너희가 빌려주고-있는 그들-에게
[H5383](#)

그런즉 너희는 오늘이라도 그 밭과 포도원과 감람원과 집이며 취한 바 돈이나 곡식이나 새 포도주나 기름의 백분지 일을 돌려 보내라 하였더니

12 כִּן וַיֹּאמְרוּ נָשִׁיב לָא וְיִמְהָם נִבְקָשׁ
 그와-같이 우리가-요구할-것이다 아니다 그리고-그들-에게서 우리가-돌려줄-것이다 그리고-그들이-말했다
[H1245](#) [H3808](#) [H1992](#) [H7725](#) [H0559](#)

נַעֲשֶׂה כְּאֲשֶׁר אַתָּה אוֹמֵר הַכְּהֵנִים
 우리가-행할-것이다 ~처럼 당신이 말하는
[H3548](#) [H0853](#) [H7121](#) [H0559](#)

וְאֲשַׁבְּעֵם לַעֲשׂוֹת כְּדָבָר הַזֶּה:
 그리고-내가-맹세하게-했다-그들에게 행하도록 이-말-대로 이
[H2088](#) [H1697](#) [H7650](#)

저희가 말하기를 우리가 당신의 말씀대로 행하여 돌려 보내고 아무 것도 요구하지 아니하리이다 하기로 내가 제사장들을 불러 저희에게 그 말대로 행하리라는 맹세를 시키게 하고

גַּם- 13
 וְאֵלֹהִים יִנָּעַר כִּכְהָ וְאָמַרְהָ נָעַרְתִּי חֲצֹנֵי הַגֹּתִי
 그-하나님이 털어-버리실-것이다 이와-같이 그리고-내가-말했다 내가-털었다 나의-웃자락을 또한
 H0430 H5287 H3602 H0559 H5287 H2684 H1571

אֶת-כָּל-הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא-יָקִים אֶת-הַדְּבָרַי מִבֵּיתוֹ
 그-모든 그-사람을 모든 [목적어] 세울 아니 그 그-집-에서
 H2088 H1697 H0853 H3808 H0376 H3605 H0853

וּמִיָּגֵעוֹ וּכְכֹה יִהְיֶה נָעוּר וְנָקָה וַיֹּאמְרוּ כָל-
 그리고-그의-수고-에서 그리고-이와-같이 그리고-빈-자로 털린-자로 될-것이다 그리고-말했다 모든
 H3602 H3018 H1961 H5287 H7386 H0559 H3605

הַקְּהָלִי אָמֵן וַיְהַלְלוּ אֶת-יְהוָה וַיַּעַשׂ הָעָם כְּדָבָר הַזֶּה:
 그-회중이 아멘 그리고-찬양했다 여호와를 [목적어] 그리고-행했다 이-말-대로 이-백성이
 H0543 H6951 H3068 H0853 H2088 H1697

내가 웃자락을 떨치며 이르기를 이 말대로 행치 아니하는 자는 하나님도 또한 이와 같이 그 집과 산에서 떨치실지니 저는 곧 이렇게 떨쳐져 빌지보다 하매 회중이 다 아멘 하고 여호와를 찬송하고 백성들이 그 말한 대로 행하였느니라

גַּם וּמִיָּוֹם אֲשֶׁר-צִוְּיָהּ אֵתִי לְהֵינֹת פָּחַם בְּאֶרֶץ יְהוּדָה
 또한 그-날-부터 그것-을 명하셨다 나-에게 되도록 그들의-총독이 ~의-땅-에서 유다
 H3117 H1571 H6680 H0853 H1961 H6346 H0776 H3063

מִשְׁנַת עֶשְׂרִים וְעַד שְׁנַת שְׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם לְאַרְתַּחְשֶׁשְׁתָּא הַמֶּלֶךְ שָׁנִים שְׁתַּיִם
 ~의-해-부터 스무 그리고-~까지 해 서른 그리고-둘 아닥사스다의 그-왕 그-해 둘
 H8141 H6242 H5704 H8141 H7970 H8147 H4428 H8141 H8147

עֲשָׂרָה אָנִי וְאֶחָי לְחָם לֶחֶם לֹא אָכַלְתִּי:
 열 나는 그리고-나의-형제들은 빵을 그-총독의 아니다 먹었다
 H0589 H6240 H0251 H3899 H6346 H3808 H0398

내가 유다 땅 총독으로 세움을 받을 때 곧 아닥사스다 왕 이십 년부터 삼십이 년까지 십이 년 동안은 나와 내 형제가 총독의 녹을 먹지 아니하였느니라

וְהַפְּחֹתִי הָרֵאשִׁימִים אֲשֶׁר-לְפָנַי הָעָם עַל-הַכְּבִירוֹ
 그리고-그-총독들은 그-이전의 그들-이 나의-앞-에 무겁게-했다 그-백성을 ~위-에
 H7223 H6346 H3513 H6440

וַיִּקְחוּ מֵהֶם בְּלֶחֶם וַיִּנְיֶן אַחֲרָי אֲרֻבָּעִים גַּם
 그리고-그들이-취했다 그들-에게서 빵과 그리고-포도주를 그-후에 세겔 사십을 또한
 H3947 H1992 H3899 H3196 H3701 H8255 H0705 H1571

נָעַרְתִּים עָלָיו וְשָׁלוּ עָלָיו לֹא עָשִׂיתִי מִפְּנֵי יִרְאָת
 그들의-종들이 ~위-에 지배했다 그-백성을 ~위-에 아니나 그러나-나는 행했다 ~때문에 경외함
 H7980 H5288 H3808 H0589 H3374 H6440

אֱלֹהִים:
 하나님의
 H0430

이전 총독들은 백성에게 토색하여 양식과 포도주와 또는 사십 세겔을 취하였고 그 종자들도 백성을 압제하였으나 나는 하나님을 경외하므로 이같이 행치 아니하고

וְגַם בְּמִלְאֶת הַחוּמָה הַזֹּאת הָחֻקִּי לֹא קָנִינוּ
 그리고-또한 ~의-일-에 이 그-성벽 내가-붙들었다 우리가-사지-않았다
 H1571 H4399 H2346 H2063 H2388 H3808 H7069

וְכָל-נְעָרַי קְבוּצִים עָלַי הַמְּלֶאכָה:
 그리고-모든 나의-종들이 모인-자들이었다 ~위-에 그-일
 H3605 H5288 H6908 H8033 H4399

도리어 이 성 역사에 힘을 다하며 땅을 사지 아니하였고 나의 모든 종자도 모여서 역사를 하였으며

מִן אֵלֵינוּ וְהַבָּאִים אִישׁ וְחַמְשִׁים מֵאָה וְהַסְנָנִים וְהַיְהוּדִים 17
 ~에서 우리-에게로 그리고-오는-자들 사람과 그리고-오십 백 그리고-관원들 그리고-유다인들과
[H0413](#) [H0935](#) [H0376](#) [H2572](#) [H3967](#) [H5461](#) [H3064](#)

הַגּוֹיִם אֲשֶׁר- סְבִיבֹתֵינוּ עַל- שְׁלַחְנִי:
 그-이방인들 그것-이 우리의-주변의 ~위-에 나의-식탁
[H7979](#) [H5439](#)

또 내 상에는 유다 사람들과 민장들 일백오십 인이 있고 그 외에도 우리 사면 이방인 중에서 우리에게 나아온 자들이 있었는데

וְאֲשֶׁר הָיָה נַעֲשָׂה לְיוֹם אֶחָד שׁוֹר אֶחָד צֶאֱן שֵׁשׁ בְּרֻרוֹת 18
 그리고-그것-이 되었다 만들어진-것이 ~를-위하여 ~를-위하여 만들어진-것들 여섯 양 하나 소 하루 ~를-위하여 만들어진-것들
[H1961](#) [H3117](#) [H0259](#) [H7794](#) [H0259](#) [H1305](#) [H8337](#) [H6629](#) [H0259](#)

וְצַפְרִים גַּעֲשׂוּ- לִי וְגִבִּין עֲשֶׂרֶת יָמִים בְּכֹל- יֵין לְהַרְבֵּה
 그리고-새들이 만들어졌다 나-를-위하여 그리고-사이-에 열 날의 모든 포도주가 풍부하게
[H6833](#) [H0996](#) [H6235](#) [H3117](#) [H3605](#) [H3196](#)

וְעִם- יָהּ לֶחֶם הַפָּתָה לֹא בִקְשָׁתִי כִי- כִבְדָהּ הָעֲבֹדָה עַל-
 그리고-~와-함께 이 빵을 그-총독의 아니나 내가-요구했다 이는 무거웠다 그-노역이 ~위-에
[H2088](#) [H3899](#) [H6346](#) [H3808](#) [H1245](#) [H3513](#) [H5656](#)

הָעֵם הַזֶּה:
 이 그-백성
[H2088](#)

매일 나를 위하여 소 하나와 살진 양 여섯을 준비하며 닭도 많이 준비하고 열흘에 한 번씩은 각종 포도주를 갖추었나니 비록 이같이 하였을지라도 내가 총독의 녹을 요구하지 아니하였음은 백성의 부역이 중함이니라

זָכְרָהּ- לִי אֱלֹהֵי לְטוֹבָה כֹּל אֲשֶׁר- עָשִׂיתִי עַל- הָעָם 19
 기억하소서 나-를-위하여 나의-하나님이며 선하게 모든-것을 그것-을 내가-행한 ~위-에 그-백성
[H2142](#) [H0430](#) [H3605](#)

פ :הָהָה
 [단락] 이
[H2088](#)

내 하나님이며 내가 이 백성을 위하여 행한 모든 일을 생각하시고 내게 은혜를 베푸시옵소서